

# CITIZEN®

## INSTRUCTION MANUAL



***Eco-Drive***®



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

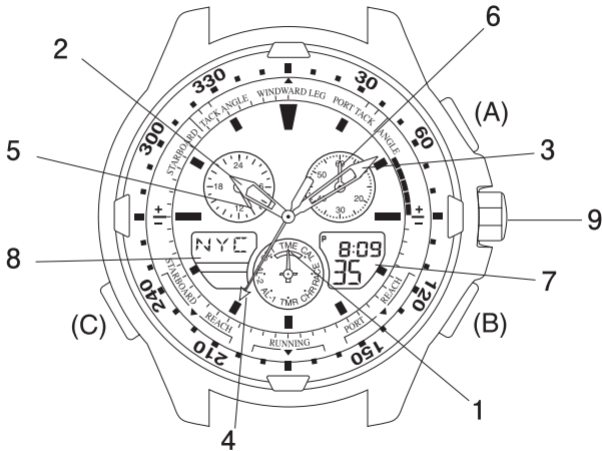
DEUTSCH

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文 (繁体字)

中文 (简体字)



When reading this instruction manual, please keep the watch diagram at left folded out and in view. Symbols ( (A), (B), etc.) used in the sections on operating instructions refer to the symbols indicated in this diagram. The design may differ slightly depending on the model.

---

Pendant la lecture de ce mode d'emploi, dépliez la couverture interne gauche pour voir le diagramme de la montre. Les lettres ( (A), (B), etc.) utilisées dans les sections de ce mode d'emploi se rapportent à celles qui figurent sur cette illustration. L'apparence change selon les modèles.

---

Cuando lea este manual de instrucciones mantenga el diagrama del reloj en la izquierda desplegado y a la vista. Los símbolos ((A),(B),etc.) que se usan en las secciones de las instrucciones del manual, se refieren a los símbolos indicados en este diagrama. El diseño puede diferir ligeramente dependiendo del modelo.

---

Lassen Sie beim Lesen dieser Bedienungsanleitung das Uhrendiagramm an der linken Seite ausgeklappt, so dass es sichtbar ist. Die in den Abschnitten der Bedienungsanleitung verwendeten Symbole [(A), (B) usw.] beziehen sich auf die in diesem Diagramm angegebenen Symbole. Das Design kann je nach Modell etwas unterschiedlich sein.

---

Durante la lettura del presente manuale d'uso, tenere lo schema dell'orologio a sinistra aperto e in vista. I simboli ((A), (B), e così via) utilizzati nelle sezioni delle istruzioni per l'uso si riferiscono ai simboli indicati in questo schema. Il design può variare leggermente a seconda del modello.

---

Ao ler este manual de instruções, abra o diagrama do relógio mostrado à esquerda para o visualizar. Os símbolos ((A), (B), etc.) usados nas seções sobre as instruções de operação referem-se aos símbolos indicados no diagrama. O design pode variar ligeiramente dependendo do modelo.

---

閱讀本手冊時，請打開左側的手錶圖解說明以供參考。在操作手冊章節內所使用的符號 ((A)、(B) 等)，是指此圖解中的符號。此設計可能會因錶款而略有不同。

---

当阅读本使用说明书时，请将左边的手表图解展开查看。使用说明书章节中使用的标记(A)、(B) 等)代表此图解中指示的标记。取决于机型，设计可能稍有不同。

**Recarregue completamente o relógio antes de usá-lo, expondo-o à luz.**

Quando o relógio não funciona de acordo com o manual de instrução, ele não está carregado o suficiente.

Carregue o relógio por pelo menos três horas, deixando-o aproximadamente 20 cm (8 pol.) de distância de uma lâmpada fluorescente ou incandescente (30 W) como fonte de luz.

Quando estiver carregando, não coloque o relógio muito próximo da fonte de luz para evitar o superaquecimento do relógio.

\* Quando estiver carregando o relógio sob luz direta do sol, deixe-o carregar por pelo menos 50 minutos.

# SUMÁRIO

<b>1. Recursos</b> .....	314
<b>2. Antes de Usar o Relógio</b> .....	315
<b>3. Nomes dos Componentes e Principais Funções</b> .....	316
<b>4. Mudança de Modos (Funções do Mostrador)</b> .....	320
<b>5. Verificar a posição 0 de cada ponteiro</b> .....	321
<b>6. Acessar as horas e datas das principais cidades ao redor do mundo</b> .....	325
<b>7. Mudando entre Hora Analógica e Hora Digital</b> .....	327
<b>8. Função de Evacuação de Ponteiro</b> .....	329
<b>9. Acertar a hora</b> .....	330
<b>10. Ajustar a Data</b> <b>(a data é ajustada pelo mostrador digital)</b> .....	334
<b>11. Usar o timer de corrida</b> .....	337
<b>12. Uso do cronógrafo</b> .....	341
<b>13. Uso do Timer</b> .....	344

<b>14. Uso do despertador .....</b>	<b>346</b>
<b>15. Usar o ajuste de fuso horário .....</b>	<b>349</b>
<b>16. Sobre o Reinício Completo .....</b>	<b>350</b>
<b>17. Funções exclusivas dos relógios Eco-Drive .....</b>	<b>352</b>
· Função de advertência de carga insuficiente	
· Função de aviso de ajuste de hora	
· Função de prevenção de sobrecarga	
· Economia de energia 1	
· Economia de energia 2	
<b>18. Referência Geral para Mudança das Horas .....</b>	<b>361</b>
<b>19. Notas relacionadas ao manuseio deste relógio .....</b>	<b>363</b>
<b>20. Precauções .....</b>	<b>364</b>
<b>21. Especificações .....</b>	<b>370</b>

# 1. Recursos

Este é um relógio de energia solar combinado que contém uma célula solar em sua face que aciona os ponteiros do relógio, timer de corrida, cronógrafo, despertador e várias outras funções pela conversão de energia luminosa em energia elétrica.

Ele também está equipado com funções convenientes, entre elas, um modo de economia de energia que reduz o consumo de energia quando a luz não está brilhando na célula solar, o UTC (Tempo Universal Coordenado - Coordinated Universal Time) e um timer mundial que indica a hora e as datas das 30 cidades mais importantes no mundo.



## 2. Antes de Usar o Relógio

**Este é um relógio a energia solar. Antes de usá-lo, deixe que a luz brilhe sobre o relógio para que fique carregado suficientemente.**

Neste relógio, uma bateria secundária é usada para armazenar energia elétrica. A bateria secundária é uma bateria de energia limpa que não contém mercúrio ou outras substâncias tóxicas.

Depois de completamente carregada, o relógio continuará a funcionar por um tempo máximo de quatro anos sem carga adicional (quando estiver no modo de economia de energia 2).

### **[Uso adequado deste relógio]**

Para usar o relógio de maneira cômoda, recarregue-o antes que ele pare de funcionar completamente.

Não existe risco de sobrecarregar o relógio, independente da frequência que ele é recarregado. (Função de Prevenção de Sobrecarga).

**É recomendado que o relógio seja recarregado todo dia.**

### 3. Nomes dos Componentes e Principais Funções

Nome/Modo	Hora	Calendário	Timer de corrida	Cronógrafo
1. Ponteiro de modo	TME	CAL	RACE	CHR
2. Ponteiro das horas	Sempre indica as "horas"			
3. Ponteiro dos minutos	Sempre indica os "minutos"			
4. Ponteiro dos segundos	Sempre indica os "segundos"		Indica o tempo de corrida restante (segundos) Indica a exibição de tempo medido do cronógrafo automático (segundos)	Indica o tempo medido do cronógrafo (segundos)
5. Ponteiro de 24 horas	Sempre indica o "horário no formato 24 horas" junto com as horas e minutos			
6. Ponteiro de função	Sempre parado na posição 0 (posição padrão)		Indica o tempo de corrida restante (minutos) Indica a exibição de tempo medido do cronógrafo automático (minutos)	Indica o tempo medido do cronógrafo (minutos)
7. Mostrador digital 1	Horas, minutos, segundos	Mês, data, dia	Indica o tempo de corrida restante (minutos, segundos) Indica a exibição de tempo medido do cronógrafo automático (minutos, segundos)	Indica o tempo medido de cronógrafo (minutos, segundos, 1/100 segundos)
8. Mostrador digital 2	Nome da cidade, SMT (quando ajustado para horário de verão)		Hora definida do timer de corrida (minutos)	Tempo medido do cronógrafo (horas)

<b>Timer</b>	<b>Despertador -1</b>	<b>Despertador -2</b>	<b>Ajuste de fuso horário</b>
TMR	AL-1	AL-2	SET
Sempre indica as "horas"			
Sempre indica os "minutos"			
Sempre indica os "segundos"			
Sempre indica o "horário no formato 24 horas" junto com as horas e minutos			
Sempre parado na posição 0 (posição padrão)			
Indica o tempo do timer (minutos, segundos)	Horas, minutos, despertador (ON/OFF)		Nome da cidade (SET/OFF)
Hora definida do timer (minutos)	Nome da cidade		

<b>Nome/ Modo</b>	<b>Posição da coroa</b>	<b>Hora</b>	<b>Calendário</b>	<b>Timer de corrida</b>	<b>Cronógrafo</b>
9. Coroa	Posição normal	Mudança de modo			
	1º clique	Ajuste de hora	Ajuste de calendário	Ajuste da hora definida do timer de corrida	Ajustar na posição 0
A. Botão (A)	Posição normal	Mudança entre cidades		Iniciar/parar	Iniciar/parar
	1º clique	Mudança de local a ser acertado		-----	Mudança de local a ser acertado
B. Botão (B)	Posição normal	Mudança entre cidades		Retornar trajetória / reiniciar	Intermediário/ reiniciar
	1º clique	Mudança de SMT (ON/OFF) Mudança entre ajuste de 'segundos' e 'horário no formato de 24h'	-----	-----	-----
C. Botão (C)	Posição normal	Evacuação de ponteiro			
	1º clique	Evacuação de ponteiro			

Timer	Despertador -1	Despertador -2	Ajuste de fuso horário
Mudança de modo			
Ajuste da hora definida do timer	Ajuste da hora do despertador		Mudança do nome da cidade
Iniciar/parar	Mudança entre cidades		Mudança do nome da cidade
-----	Mudança de local a ser acertado		-----
Retornar trajetória / reiniciar	Mudança entre cidades		Mudança do nome da cidade
-----	Mudança de despertador (ON/OFF)		Mudança de nome da cidade (SET/OFF)
Evacuação de ponteiro			
Evacuação de ponteiro			

## 4. Mudança de Modos (Funções do Mostrador)

Além dos modos de hora e data, este relógio também está equipado com um timer de corrido, um cronógrafo e um modo de timer e modos de despertador 1 e 2.

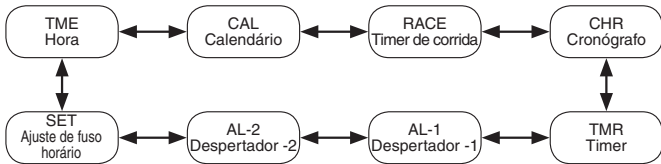
Mudar os modos girando a coroa.

Verifique o modo atual usando o ponteiro de modo.



Ponteiro de modo

### <Mudança de modo>

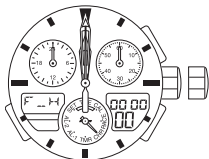


## 5. Verificar a posição 0 de cada ponteiro

Antes de usar este relógio, realize o seguinte procedimento para verificar se a posição 0 (posição padrão de cada ponteiro) está ajustada corretamente para garantir que as funções do relógio funcionem adequadamente.

### <Verificação de posição 0>

1. Quando na posição normal, gire a coroa para ajustar o ponteiro de modo no modo [CHR] do cronógrafo.



2. Puxe a coroa até o primeiro clique (posição de ajuste da posição 0)
- O ponteiro de segundos, ponteiro de minutos, ponteiro das horas, ponteiro de 24h e o ponteiro de função avançam rapidamente para a posição 0 (posição de 12h).

### Nota:

- Se nem todos os ponteiros estiverem na posição 0, execute o procedimento de “ajuste para a posição 0”.

Se a posição 0 estiver fora de alinhamento, cada ponteiro não irá indicar a posição correta.

## <Ajuste de posição 0 (Ajuste para a posição padrão do relógio)>

..... Ajuste quando a posição 0 estiver fora de alinhamento

Quando estiver realizando o ajuste para a posição 0 de cada ponteiro, gire a coroa para a direita (sentido horário) para ajustar cada ponteiro em sua posição 0 na direção horária.

1. Gire a coroa, quando estiver na posição normal, para ajustar o ponteiro de modo no modo [CHR] do cronógrafo.
2. Puxe a coroa até o primeiro clique (posição de ajuste da posição 0).
  - O ponteiro de segundos, ponteiro de minutos, ponteiro de horas e o ponteiro de 24h avançam rapidamente para a posição armazenada na memória.
  - “F-H” são iluminadas no mostrador digital 2 indicando que o relógio está no estado de ajuste de ponteiro de função.
3. Girar a coroa para a direita (sentido horário) permite que sejam realizados ajustes na direção positiva.  
Girar a coroa continuamente permite que sejam realizados ajustes continuamente.  
Gire a coroa para a esquerda ou direita para parar.

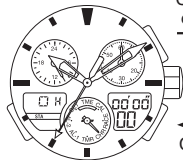


4. Pressionar o botão (A) muda o local de ajuste entre “HR” (ponteiro de 24h, ponteiro das horas, ponteiro dos minutos), “SEC” (ponteiro dos segundos) e “F-H” (ponteiro de função) cada vez que o botão for pressionado.
5. Gire a coroa para direita (sentido horário) para alinhar cada ponteiro na posição 0.  
Mesmo que o ajuste possa ser feito na direção negativa girando a coroa para trás (sentido anti-horário), sempre certifique-se de ajustar a posição 0 girando a coroa para a direita (sentido horário) para garantir que a posição padrão seja corretamente ajustada.
  - O ponteiro de 24h é ajustado junto com o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos.
6. Depois de completar o ajuste, retorne a coroa à sua posição normal.
  - Depois de ajustar a posição 0 de cada ponteiro, reinicie a hora, calendário e os outros modos antes de usar o relógio.

**Nota:**

- Nenhum dos botões no relógio funcionam durante o movimento de cada ponteiro.  
Manuseie os botões somente depois que os ponteiros pararem de se mover.

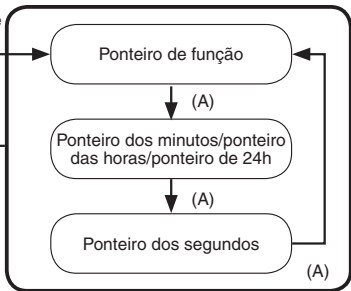
<Mostrador de cronógrafo normal>



<Estado de Ajuste da Posição 0 (Posição Padrão)>

Coroa puxada até o primeiro clique

Coroa retornada à posição normal



## **6. Acessar as horas e datas das principais cidades ao redor do mundo**

A hora e data das principais cidades pré-registradas neste relógio podem ser facilmente acessadas pressionando os botões.

### **<Procedimento de Acesso>**

1. Gire a coroa para ajustar o ponteiro de modo no modo [TME] de hora ou [CAL] de calendário.
2. Quando o botão (A) for pressionado, as horas ou datas das principais cidades na direção de rolagem para CIMA são mostradas cada vez que o botão for pressionado.
3. Quando o botão (B) for pressionado, as horas ou datas das principais cidades na direção de rolagem para BAIXO são mostradas cada vez que o botão for pressionado.
  - Pressionar o botão (A) ou (B) continuamente faz com que a rolagem avance rapidamente.

## <Cidades e diferenças de horário UTC pré-registrados neste relógio>

Rolando para BAIXO

Rolando para CIMA

Mostrador no relógio	Nome da cidade	Fuso horário	Horário de verão
UTC	Constante de tempo universal	±0	---
LON	Londres	±0	○
PAR	Paris	+1	○
ROM	Roma	+1	○
CAI	Cairo	+2	○
IST	Istambul	+2	○
MOW	Moscou	+3	○
KWI	Kuwait	+3	×
DXB	Dubai	+4	×
KHI	Carachi	+5	×
DEL	Nova Délhi	+5.5	×
DAC	Dhaka	+6	×
BKK	Bangkok	+7	×
SIN	Cingapura	+8	×
HKG	Hong Kong	+8	×
PEK	Pequim	+8	×

Mostrador no relógio	Nome da cidade	Fuso horário	Horário de verão
TYO	Tóquio	+9	×
SYD	Sydney	+10	○
NOU	Nouméa	+11	×
AKL	Auckland	+12	○
HNL	Honolulu	-10	×
ANC	Anchorage	-9	○
LAX	Los Angeles	-8	○
DEN	Denver	-7	○
CHI	Chicago	-6	○
MEX	Cidade do México	-6	×
NYC	Nova York	-5	○
YUL	Montreal	-5	○
CCS	Caracas	-4	×
RIO	Rio de Janeiro	-3	○
BUE	Buenos Aires	-3	×

\* Cidades (regiões), em que o horário de verão é usado, são indicados com a marca ○, por sua vez, aquelas regiões que não usam são indicadas com um ×.

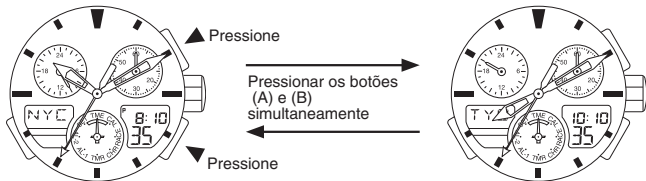
\* A diferença de horário e o uso do horário de verão de cada cidade estão sujeitas a mudanças por cada país específico.

## 7. Mudando entre Hora Analógica e Hora Digital

Já que a hora é ajustada com o mostrador digital deste relógio, você pode alternar entre hora analógica e digital.

### <Procedimento de Mudança>

1. Gire a coroa para ajustar o ponteiro de modo no modo [TME] de hora.
2. Pressione os botões (A) e (B) simultaneamente.
3. Depois de um som de confirmação, o relógio muda a hora da cidade exibida pelo mostrador analógico e a hora da cidade exibida pelo mostrador digital.
  - Se os botões (A) e (B) forem pressionados simultaneamente no modo calendário [CAL], o relógio muda a data da cidade exibida pelo mostrador analógico e a data da cidade exibida pelo mostrador digital (as horas são trocadas nesta ocasião também).



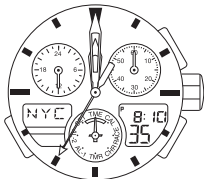
Hora analógica: 10:10 AM (Tóquio: TYO)  
 Hora digital: 8:10 PM (Nova Iorque: NYC)

Hora analógica: 8:10 PM (Nova Iorque: NYC)  
 Hora digital: 10:10 AM (Tóquio: TYO)

## 8. Função de Evacuação de Ponteiro

(Quando a leitura da hora estiver difícil porque os ponteiros cobrem o mostrador digital)

A função de evacuação de ponteiro permite que o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos sejam evacuados para a posição 12h.



### <Método de Evacuação de Ponteiro>

1. Pressionar o botão (C) por pelo menos dois segundos move o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos para a posição de 12h.

### <Cancelando a Evacuação de Ponteiros>

1. Pressionar o botão (C) move o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos de volta para a posição de indicação de hora normal.

## 9. Acertar a hora

A hora analógica não pode ser acertada pelo manuseio da coroa.

Ela pode ser acertada somente com o mostrador digital.

1. Gire a coroa e ajuste o ponteiro de modo no modo [TME] de hora.
2. Pressione o botão (A) ou o botão (B) para selecionar a cidade a ser acertada.
3. Quando a coroa é puxada até o primeiro clique (posição de ajuste de hora), o relógio entra no estado de ajuste de horas.
  - O ponteiro dos segundos avança rapidamente até a posição de 12h e para nessa posição.
  - Os ponteiros dos minutos, das horas e de 24h param na hora em que a coroa foi puxada até o primeiro clique.
4. Quando o botão (A) é pressionado, o local a ser acertado a cada a cada vez que o botão for pressionado. Selecione o local a ser acertado. (O local que está piscando é o local que pode ser corrigido.)
  - Quando o botão (B) for pressionado no estado [SMT] de ajuste horário de verão, o horário de verão pode ser programado (ON) ou cancelado (OF).
  - “Segundos” retorna para o zero quando o botão (B) é pressionado no estado de ajuste de “segundos”.

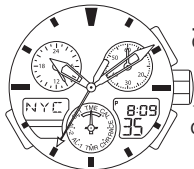


- Quando a coroa é girada para a direita (sentido horário) nos estados de ajuste de “hora” ou “minuto”, o ajuste é realizado na direção positiva.  
Girar a coroa continuamente permite que as “horas” ou “minutos” sejam ajustados continuamente.  
Quando estiver girando a coroa para a esquerda (sentido anti-horário), o ajuste pode ser realizado na direção negativa.
  - A mudança “horário 12H/24H” é realizada pressionando o botão (B).
5. Depois de completar os ajustes, retorne a coroa à sua posição normal.

### **<Procedimento para ajuste da hora analógica>**

1. Pressione simultaneamente os botões (A) e (B) no modo [TME] de hora.
  - O mostrador alterna para o mostrador digital (analógico → digital).
2. Acerte a hora com o mostrador digital (consulte as etapas de 2 até 5 da seção 9 sobre Acertar a hora).
3. Novamente, pressione os botões (A) e (B) simultaneamente.
  - O mostrador alterna de volta para o mostrador analógico (digital → analógico).

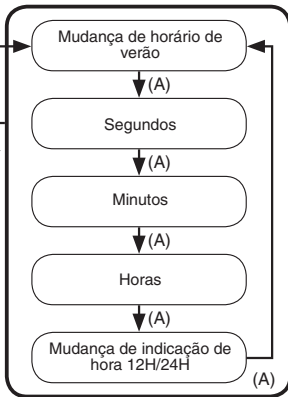
<Mostrador de hora normal>



Coroa puxada até o primeiro clique

Coroa retornada à posição normal

<Estado de Ajuste de Hora>



**Notas :**

1. O horário de verão pode ser programado para cada cidade.
2. Quando a hora for acertada para uma cidade, as horas das outras cidades, incluindo o horário UTC, são acertadas automaticamente.
3. Quando estiver mudando a hora, a coroa e os botões não respondem mesmo se acionados. Certifique-se de que a operação necessária é executada corretamente, realizando primeiro a verificação da mudança da hora.

## 10. Ajustar a Data (a data é ajustada pelo mostrador digital)

1. Gire a coroa e ajuste o ponteiro de modo no modo [CAL] de calendário.
2. Pressione o botão (A) ou o botão (B) para acessar a cidade a ser acertada.
3. Quando a coroa é puxada até o primeiro clique (posição de ajuste de data), o relógio entra no estado de ajuste de data.
4. Quando o botão (A) é pressionado, o local a ser acertado a cada a cada vez que o botão for pressionado.

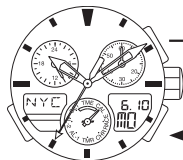
Selecione o local a ser acertado fazendo com que ele pisque.

- Quando a coroa é girada para a direita (sentido horário), o ajuste é feito no sentido positivo.
- Quando a coroa é girada para a esquerda (sentido anti-horário), o ajuste é feito no sentido negativo.

Girar a coroa continuamente permite que sejam realizados ajustes rapidamente.

5. Depois de completar os ajustes, retorne a coroa à sua posição normal.

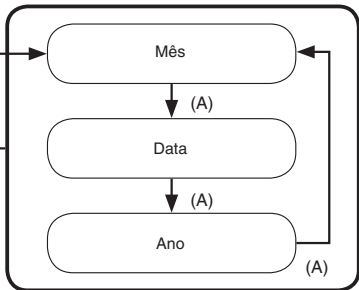
**<Mostrador de data normal>**



Coroa puxada até o primeiro clique

Coroa retornada à posição normal

**<Estado de Ajuste de Data>**



**Notas :**

1. Quando a data for acertada para uma cidade, as datas das outras cidades, incluindo o horário UTC, são acertadas automaticamente.
2. O ano pode ser definido entre 2001 a 2099.
3. O dia é ajustado automaticamente quando o ano, mês e data são definidos.
4. Como este relógio está equipado com uma função de calendário automático, não é necessário corrigir a data no fim do mês.
5. Quando a data for definida como uma data não existente (por exemplo, 30 de Fevereiro), o relógio mostra o primeiro dia do mês seguinte quando o relógio retornar para o mostrador normal.

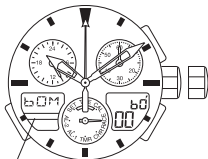
## 11. Usar o timer de corrida

O timer de corrida pode programar o tempo para intervalos de cinco minutos para períodos entre 60 e 10 minutos e para 6, 5, 4, 3, 2 minutos e 1 minuto.

### <Ajustar o timer de corrida>

1. Gire a coroa e ajuste o ponteiro de modo no modo [RACE] de corrida.
2. Quando a coroa é puxada até o primeiro clique (posição de ajuste de timer de corrida), o relógio entra no estado de ajuste de minutos.
  - A Hora de Ajuste de Timer de Corrida (minutos) pisca no mostrador digital 2.

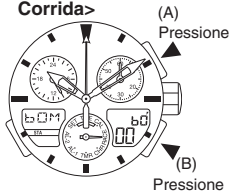
### <Mostrador de Ajuste de Timer de Corrida>



“minutos” do timer de corrida piscam.

3. Gire a coroa para definir o Ajuste do Timer de Corrida (minutos).
  - Quando a coroa é girada para a direita, o ajuste é feito no sentido positivo.
  - Quando a coroa é girada para a esquerda, o ajuste é feito no sentido negativo.
  - O ponteiro de função move automaticamente junto com a Hora do Ajuste do Timer de Corrida (minutos).
4. Depois de completar os ajustes, retorne a coroa à sua posição normal.

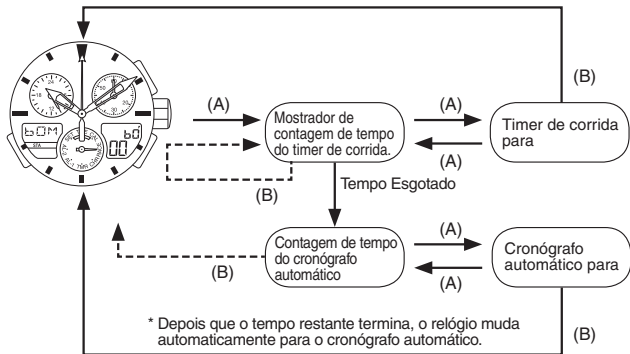
### <Mostrador de Ajuste Inicial de Timer de Corrida>



### <Contar o tempo usando o timer de corrida>

1. Ao pressionar o botão (A), o timer de corrida começa a contar a partir da hora programada enquanto o ponteiro dos segundos começa a se mover no sentido anti-horário.
2. Quando o botão (A) é pressionado durante a contagem, o timer de corrida para.  
Quando o botão (A) é pressionado novamente enquanto o timer de corrida estiver parado, o timer de corrida começa a contar novamente.
  - Quando o botão (B) é pressionado durante a contagem, o timer de corrida é inicializado e começa a contar novamente desde o começo.
3. Quando o botão (B) é pressionado enquanto o timer de corrida está parado, o timer de corrida retorna para a hora de ajuste inicial.
  - Quando os botões são pressionados, o tom de confirmação de operação soa para confirmar a operação.
  - Depois do início, um tom de aviso soa quando faltam 11, 10, 6, 5, 4, 3, 2 minutos ou 1 minuto, ou ainda, quando faltam 50, 40, 30, 20, 10, 5, 4, 3, 2 segundos ou 1 segundo.
4. Quando a contagem do tempo programado terminar, o tom de tempo esgotado soa, enquanto o cronógrafo automático começa a funcionar simultaneamente.



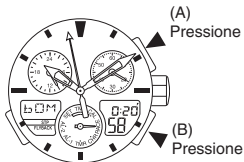


## <Usar a medição do cronógrafo automático>

Quando a medição do timer de corrida termina, no momento do término o relógio muda simultaneamente para o cronógrafo automático que começa a contagem automaticamente.

O cronógrafo automático mede até um máximo de 23 horas, 59 minutos, 59 segundos em unidades de 1 segundo.

Depois que a contagem de tempo termina, o cronógrafo retorna automaticamente para o mostrador de ajuste inicial de timer de corrida.



1. Pressionar o botão (A) durante a medição repetidas vezes faz com que o cronógrafo automático inicie e pare cada vez que o botão é pressionado.

· Ao iniciar o cronógrafo automático, o ponteiro dos segundos começa a se mover no sentido horário conjuntamente.

2. Pressionar o botão (B) durante a medição do cronógrafo automático retorna o cronógrafo automático para o mostrador inicial do timer de corrida.

3. Pressionar o botão (B) quando o cronógrafo estiver parado faz com que o cronógrafo retorne ao mostrador de ajuste inicial do timer de corrida.

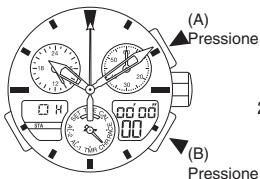
· O ponteiro dos segundos avança rapidamente até a posição de 12h e, então, para nessa posição.

· O ponteiro de função avança rapidamente até a posição de ajuste inicial do timer de corrida e, então, para nessa posição.

## 12. Uso do cronógrafo

O cronógrafo automático pode medir e mostrar o tempo até um máximo de 23 horas, 59 minutos, 59,99 segundos em unidades de 1/100 de segundo. Depois de passadas 24 horas, o cronógrafo retorna automaticamente para o mostrador reiniciado do cronógrafo.

### <Mostrador de cronógrafo normal>



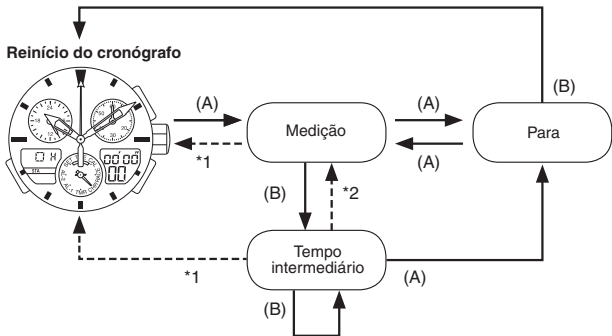
### <Medição com o cronógrafo>

1. Gire a coroa para ajustar o ponteiro de modo no modo [CHR] de cronógrafo.
  - O ponteiro dos segundos avança rapidamente até a posição de 12h e para nessa posição.
2. Pressionar o botão (A) repetidas vezes faz com que o cronógrafo automático inicie e pare cada vez que o botão é pressionado.
  - Ao iniciar o cronógrafo, o ponteiro dos segundos começa a se mover no sentido horário conjuntamente.
3. O tempo intermediário é mostrado para 10 segundos quando o botão (B) é pressionado durante a medição com o cronógrafo.

- A marca “SPL” pisca no mostrador digital 1, durante a exibição do tempo intermediário.

Além disso, o ponteiro dos segundos também para de se mover.

4. Pressionar o botão (B) quando o cronógrafo estiver parado faz com que o cronógrafo retorne ao mostrador reiniciado do cronógrafo.
  - Os ponteiros dos segundos e de função (usado como ponteiro dos minutos para o cronógrafo) avançam rapidamente até a posição 12h e param nessa posição.



\*1: Retorna automaticamente depois da contagem de 24 horas.

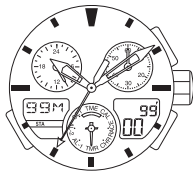
\*2: Retorna automaticamente depois de 10 segundos

## 13. Uso do Timer

O timer pode ser programado para um máximo de 99 minutos em unidades de 1 minuto.

Quando o tempo programado tiver terminado, um tom indicando que o tempo esgotou soa por aproximadamente 5 segundos, depois disso, o timer retorna para o mostrador de ajuste inicial do timer.

### <Mostrador de Ajuste Inicial de Timer>

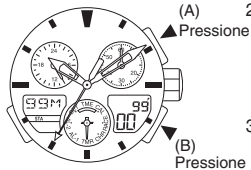


### <Ajustar o timer>

1. Gire a coroa para ajustar o ponteiro de modo no modo [TMR] de timer.
2. Puxe a coroa até o primeiro clique (posição de ajuste do timer) para entrar no modo de ajuste de "minutos".
  - A "Hora de Ajuste de Timer (Minutos)" pisca no mostrador digital 2.
3. Gire a coroa para definir a hora de ajuste do timer em "minutos". Quando estiver girando a coroa para a direita (sentido horário), o ajuste pode ser realizado na direção positiva. Quando estiver girando a coroa para a esquerda (sentido anti-horário), o ajuste pode ser realizado na direção negativa.

4. Depois do ajuste, retorne a coroa à sua posição normal.

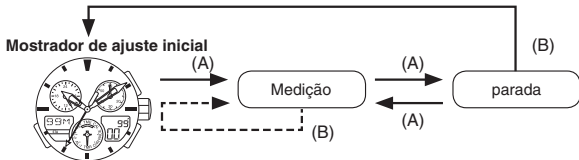
## <Mostrador de Ajuste Inicial de Timer>



## <Contar o tempo usando o timer>

1. Ao pressionar o botão (A), o timer começa a contagem a partir da hora programada.
2. Pressionar o botão (A) novamente, durante a medição, faz com que o timer pare e pressionar o botão (A) mais uma vez, enquanto o timer estiver parado, reinicia o timer.
  - Pressionar o botão (B) durante a medição do timer faz com que o relógio retorne para o mostrador de ajuste inicial do timer e retome a contagem desde o começo.
3. Pressionar o botão (B) quando o timer estiver parado faz com que o relógio retorne ao mostrador de ajuste inicial do timer.

\* Quando o botão é pressionado, o tom de confirmação de operação soa.



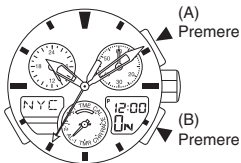
## 14. Uso do despertador

O procedimento de ajuste do despertador e outros procedimentos para uso do despertador são os mesmos para o despertador 1 e 2.

Apenas o tom acionado é diferente.

Uma vez por dia, o despertador soa por 15 segundos na hora programada.

Quando o despertador estiver soando, ele pode ser desligado pressionando o botão (A), (B) ou (C).



### <Ajustar a hora do despertador>

1. Gire a coroa e ajuste o ponteiro de modo no modo de despertador 1 ou 2 [AL-1] ou [AL-2].
2. Pressione o botão (A) ou o botão (B) para acessar a cidade a ser acertada.
3. Quando a coroa é puxada até o primeiro clique (posição de ajuste do despertador), o relógio entra no estado de ajuste de despertador.
4. Quando o botão (A) é pressionado, o local a ser acertado a cada a cada vez que o botão for pressionado.  
Selecione o local a ser acertado fazendo com que ele pisque.
  - O despertados pode ser programado (ON) ou cancelado (OF), basta pressionar o botão (B) quando estiver no estado de ajuste do despertador ON/OFF.



- Quando a coroa é girada para a direita (sentido horário) no estado de ajuste de “horas” ou “minutos”, o ajuste é realizado na direção positiva. Quando a coroa é girada para a esquerda (sentido anti-horário), o ajuste é feito no sentido negativo.
- Girar a coroa continuamente permite que sejam realizados ajustes rapidamente.

5. Depois de completar os ajustes, retorne a coroa à sua posição normal.

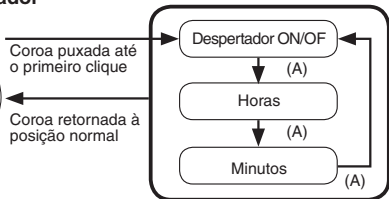
**Nota :**

- Quando o modo de hora for programado para a exibição das horas em formato de 12h, o despertador também usará a exibição das horas no formato de 12h.
- Preste atenção nos indicativos de AM e PM quando estiver programando a hora do despertador.

**<Mostrador de despertador normal>**



**<Estado de Ajuste de Despertador>**



Coroa puxada até o primeiro clique

Coroa retornada à posição normal

### **<Mudança de despertador ON e OF>**

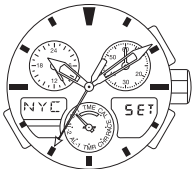
1. O despertador pode ser alternado entre ON e OF, basta puxar a coroa até o primeiro clique quando o modo de despertador estiver ativado.
2. Pressionar o botão (B) alterna o despertador entre ON e OF cada vez que o botão é pressionado.
3. Retorne a coroa para a posição normal depois que o despertador for definido como ON ou OF.

### **<Monitor de Despertador>**

1. Pressionar os botões (A) e (B) simultaneamente, no mostrador de despertador normal, faz com que o despertador soe para confirmar desde que os botões sejam pressionados.

## 15. Usar o ajuste de fuso horário

A função de ajuste de fuso horário permite que apenas as cidades para as quais 'SET' foi selecionado sejam facilmente acessadas (mostradas) em cada modo.



### <Usar o ajuste de fuso horário>

1. Gire a coroa, quando estiver na posição normal, para ajustar o ponteiro de modo no modo [SET] do ajuste de fuso.
2. A cidade pode ser alterada, basta puxar a coroa até o primeiro clique (para mudar as cidades de SET para OFF e para ajustar o local para mudança para o horário de verão).
3. Gire a coroa para acessar a cidade a ser acertada.
  - Girar a coroa continuamente faz com que as cidades avancem rapidamente.
4. Pressione o botão (B) para acertar a cidade.
5. Depois do ajuste, retorne a coroa à sua posição normal.

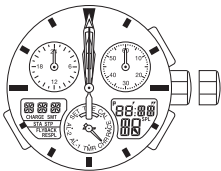
### <Confirmar Cidades Acertadas>

1. Quando o botão (A) ou (B) são pressionados, quando o relógio está no modo [SET] de ajuste de fuso (com a coroa na posição normal), o nome da cidade e SET e OFF são mostrados cada vez que o botão é pressionado.
  - Apenas aquelas cidades para as quais SET é mostrado podem ser acessadas a partir de cada modo.

## 16. Sobre o Reinício Completo

Quando este relógio indicar uma exibição anormal ou não funcionar adequadamente (nenhuma exibição, o despertador não para de soar, etc.) como resultado de ter sido exposto aos efeitos da eletricidade estática ou impacto forte, etc., execute o reinício completo com o procedimento mostrado abaixo.

**Quando estiver executando o procedimento de reinício completo, primeiro certifique-se de que o relógio está com carga o suficiente.**



### <Procedimento de Reinício Completo>

1. Gire a coroa para ajustar o ponteiro de modo no modo [CHR] de cronógrafo.
2. Puxe a coroa até o primeiro clique (modo de ajuste da posição 0).
  - O ponteiro de segundos, ponteiro de minutos, ponteiro das horas, ponteiro de 24h e o ponteiro de função avançam rapidamente para a posição 0 armazenada na memória.
3. Pressione os botões (A), (B) e (C) simultaneamente e, então, solte-os.

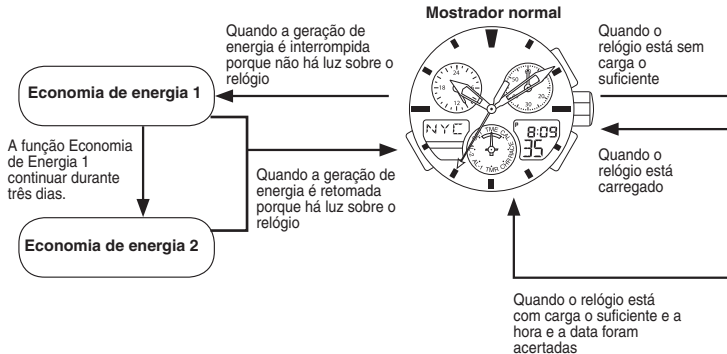
- Todos os segmentos do mostrador digital são mostrados quando os botões são soltos.
4. Isso faz com que o mostrador totalmente iluminado seja cancelado quando a coroa é retornada para a posição normal.
- Após o cancelamento, um tom de confirmação soa, depois que cada um dos ponteiros realizar um movimento de demonstração na ordem do ponteiro dos segundos, ponteiro de função e ponteiro dos minutos, para indicar que o procedimento de reinício completo foi concluído.
  - Depois do movimento de demonstração, puxe a coroa até o primeiro clique para alternar o relógio para o estado de ajuste da posição 0 (posição básica).

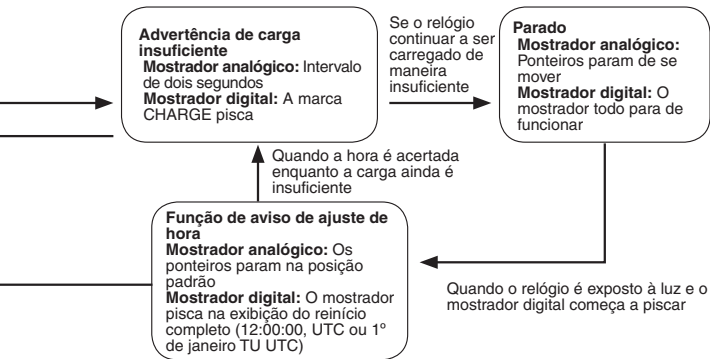
Sempre certifique-se de ajustar a posição 0 (posição padrão) para o ponteiro das horas, ponteiro dos minutos, ponteiro dos segundos, ponteiro de 24h e ponteiro de função, consultando o **“5. Verificar a posição 0 de cada ponteiro <Ajuste da posição 0>”**.

**Nota :**

- Depois de ajustar a posição 0 (posição básica) de cada ponteiro, reinicie a hora, calendário e os outros modos antes de usar o relógio.

## 17. Funções exclusivas dos relógios Eco-Drive





## [Função de advertência de carga insuficiente]

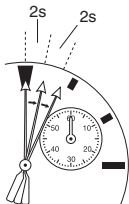
### Mostrador analógico

Independente do mostrador (modo) do relógio no momento, quando o relógio está sem carga o suficiente, o relógio muda para o mostrador de hora e o ponteiro do segundo começa a se mover em um intervalo de dois segundos.

Mesmo que o ponteiro de 24h, o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos continuem a marcar a hora certa, o relógio para depois de 1,5 dias desde que a função de aviso de carga insuficiente foi ativada.

Quando isso acontecer, recarregue o relógio, expondo-o à luz, para que ele volte a se movimentar em intervalos de um segundo.

Entretanto, depois do relógio ter parado por falta de carga, ele não retornará ao mostrador normal, a não ser que a hora e a data sejam acertadas durante o estado de aviso de carga insuficiente, depois que o relógio for suficientemente carregado por exposição à luz.



### Mostrador Digital

“CHARGE” pisca no mostrador digital 2 em todos os modos.



### <Mostrador digital em cada modo>

- O relógio exibe o mostrador de hora normal, independente da posição da coroa (puxada até o primeiro clique) em cada modo, a não ser no modo de calendário.
- Quando o relógio estiver no modo de calendário, o mostrador de data normal é exibido independente da posição da coroa.

### Notas :

- As operações da coroa não funcionam (a não ser para mudança de modo (com a coroa na posição normal)) e qualquer um dos modos.
- As operações dos botões não funcionam, a não ser para mudança do nome da cidade (UP/DOWN), em qualquer um dos modos.
- O tom do despertador não soa, mesmo se programado.
- O cronógrafo é interrompido e reiniciado, mesmo se a medição estiver em andamento.
- A contagem de tempo pelo timer de corrida é interrompida imediatamente, mesmo se a contagem estiver em andamento.
- **Se o relógio mudar para a função de aviso de carga insuficiente porque está sem carga o suficiente, leva pelo menos 30 minutos até que ele retorne ao estado de operação normal, mesmo se for exposto à luz de maneira suficiente.**

### <Quando a função de aviso de carga insuficiente for cancelada>

Quando a função de aviso de carga insuficiente for cancelada, como resultado da exposição do relógio à luz e de haver carga o suficiente, o relógio retorna ao modo indicado pelo ponteiro de modo.

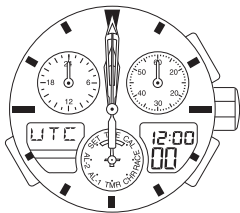
## [Função de aviso de ajuste de hora]

### Mostrador analógico

O relógio para quando for mantido sem carga o suficiente por aproximadamente 1,5 dias. Quando o relógio for carregado por exposição à luz, depois ter parado

devido à falta de carga o suficiente, cada ponteiro é avançado rapidamente para a posição básica e para.

Todos os ponteiros permanecem parados até que a hora seja acurada novamente.



## **Mostrador Digital**

O mostrador de reinício completo (12 horas, 00 segundos, UTC ou 1º de janeiro TU) pisca no modo de hora ou calendário.

### **<Cancelar a função de aviso de ajuste de hora>**

1. Ajuste o ponteiro de modo no modo de hora e puxe a coroa até o primeiro clique para acertar a hora.

O mostrador digital piscando só é cancelado no modo de hora.

Depois de acertar a hora, retorne a coroa à sua posição normal.

2. Ajuste o ponteiro de modo no modo de calendário e puxe a coroa até o primeiro clique para acertar a data.

O mostrador digital piscando é cancelado quando calendário estiver definido como modo.

3. Depois de acertar a data, retorne a coroa à sua posição normal.

### **Nota:**

- A função de aviso de ajuste de hora não será cancelada a não ser que a hora seja acertada primeiro seguida do ajuste da data.

## [Função de prevenção de sobrecarga]

A função de prevenção de sobrecarga é ativada quando a bateria secundária está completamente carregada para que não seja mais carregada. Isso permite que o usuário carregue o relógio sem correr nenhum risco de sobrecarga.

## [Economia de energia 1]

Quando não há geração de energia porque a célula solar não está exposta à luz, o ponteiro dos segundos para quando chega à posição de 12h e o relógio entra automaticamente no estado de economia de energia para inibir o consumo de energia da bateria secundária.

### Mostrador analógico

- O ponteiro de segundos para na posição padrão (12:00).
- Os outros ponteiros continuam marcando a hora correta.

### Mostrador Digital

- Junto com a interrupção do ponteiro analógico dos segundos na posição de 12h, todo o mostrador digital para de funcionar. Entretanto, o timer de corrida, despertador, cronógrafo e as outras funções continuam a medir o tempo internamente, mesmo isso não seja mostrado.

### **<Cancelar a Economia de Energia 1>**

A função Economia de Energia 1 é cancelada quando a geração de energia é retomada como um resultado da exposição à luz.

- O ponteiro dos segundos avança rapidamente para a hora atual e começa a se mover em intervalos de um segundo.
- O mostrador digital volta a aparecer simultaneamente à retomada de geração de energia.

### **Nota:**

- Durante o tempo em que a bateria secundária está completamente carregada e a função de prevenção de sobrecarga está ativada, a função de economia de energia não é ativada mesmo se a geração de energia for interrompida devido à célula solar não estar exposta à luz.

Além disso, a função de economia de energia não é ativada também quando a célula solar está exposta à luz intensa e temporariamente com carga total.

### **[Economia de energia 2]**

Quando o relógio chega à posição de 12:00 AM (quando o ponteiro de 24h, o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos chegam todos à posição padrão) depois do estado de economia de energia 1 ter continuado por três dias, ele entra no estado de economia de energia 2.

### **Mostrador analógico**

- O ponteiro de 24h, o ponteiro das horas, o ponteiro dos minutos, o ponteiro dos segundos e o ponteiro de função param na posição padrão (12:00).

### **Mostrador Digital**

- O mostrador digital permanece completamente desligado na continuação do estado de economia de energia 1.

#### **Notas:**

- As operações de coroa e botões não funcionam em modo algum.
- O tom do despertador não soa, mesmo se programado.

### **<Cancelar a Economia de Energia 2>**

Como a função de Economia de Energia 1, a função de energia 2 é cancelada quando a geração de energia é retomada como um resultado da exposição à luz.

- Todos os ponteiros avançam rapidamente para a hora atual e começam a se mover.
- O mostrador digital volta a aparecer simultaneamente à retomada de geração de energia.

Entretanto, o cronógrafo retorna ao mostrador reiniciado do cronógrafo e o timer de corrida, assim como o timer, muda para o mostrador de ajuste inicial.

## 18. Referência Geral para Mudança das Horas

Veja abaixo os tempos aproximados necessários para o carregamento ao expor continuamente o mostrador do relógio à luz. Esta tabela é apenas para referência geral e não representa períodos de carga exatos.

Ambiente	Luminância (lx)	Tempo de carregamento (aprox.)		
		Para funcionar durante um dia	Para começar a trabalhar normalmente quando a pilha está descarregada	Para ficar completamente carregado quando a pilha está descarregada
Exterior (com sol)	100.000	4 minutos	1 hora 10 minutos	7 horas
Exterior (nublado)	10.000	7 minutos	2 horas	13,5 horas
20 cm a partir de lâmpada fluorescente (30W)	3.000	22 minutos	4,5 horas	42horas
Iluminação interior	500	2,5 horas	24 horas	275 horas

Para ficar completamente carregado quando a pilha está descarregada:

Tempo necessário para recarga do relógio do estado parado para o estado completamente carregado.

Para funcionar durante um dia:

Tempo necessário para recarga do relógio para execução por um dia com movimentos em intervalos de um segundo.



## 19. Notas relacionadas ao manuseio deste relógio

### <Tente manter o relógio sempre carregado.>

- Observe que se você usa mangas compridas rotineiramente, o relógio pode ficar sem carga o suficiente com facilidade, como resultado de estar coberto ou não pode ser exposto à luz.
- Quando tirar o relógio, coloque-o em um lugar claro, se possível, para garantir que ele mantenha sempre a hora correta.

#### **Notas:** Precauções para recarregar

- Evite recarregar em altas temperaturas (mais de 60°C) porque isso pode causar danos no relógio como um resultado de chegar a temperaturas excessivas.

Exemplos: Carregar o relógio muito próximo de uma lâmpada incandescente, lâmpada halogênica ou outra fonte de luz que pode facilmente atingir altas temperaturas, carregar o relógio em um local que alcança altas temperaturas como um painel de um carro.

- Quanto estiver carregando o relógio com uma lâmpada incandescente, sempre verifique se o relógio está pelo menos 50 cm de distância da lâmpada para que não sejam alcançadas temperaturas muito altas durante a carga.

## 20. Precauções

### **CUIDADO: Acção de resistência à água**

Existem diversos tipos de relógios resistentes à água, conforme se mostra na tabela seguinte.

A unidade “bar” equivale aproximadamente a 1 atmosfera.

\* WATER RESIST (ANT) xx bar também pode ser indicado como W. R. xx bar.



Resistente a pequena exposição à água (na lavagem de rosto, sob chuva, etc.)

Indicação		Especificações
Mostrador	Caixa (atrás da mesma)	
WATER RESIST ou sem indicação	WATER RESIST (ANT)	Resistente à água até 3 atmosferas
WR 50 ou WATER RESIST 50	WATER RESIST (ANT) 5 bar ou WATER RESIST (ANT)	Resistente à água até 5 atmosferas
WR 100/200 ou WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10 bar/20 bar ou WATER RESIST (ANT)	Resistente à água até 10/20 atmosferas

**SIM**

**SIM**

**SIM**

Para uma utilização correcta dentro dos limites de concepção do relógio, verifique o nível de resistência à água do mesmo, conforme a indicação no seu mostrador e na sua caixa, e consulte a tabela.

### Exemplos de utilização



Resistente a moderada exposição à água (em lavagem, trabalho de cozinha, natação, etc.)



Desportos marinhos (pesca submarina)



Mergulho de profundidade (com tanque de ar)



Utilização da coroa ou botões com humidade visível

**NÃO**

**NÃO**

**NÃO**

**NÃO**

**SIM**

**NÃO**

**NÃO**

**NÃO**

**SIM**

**SIM**

**NÃO**

**NÃO**

- Resistência à água em utilização diária (até 3 atmosferas): este tipo de relógio é resistente a pequena exposição à água. Por exemplo, pode usar o relógio enquanto lava o rosto; entretanto, não é um relógio concebido para utilização debaixo de água.
- Resistência extra à água em utilização diária (até 5 atmosferas): este tipo de relógio é resistente a moderada exposição à água. Pode usar o relógio enquanto está a nadar; contudo, não é um relógio concebido para uso em pesca submarina.
- Resistência extra à água em utilização diária (até 10/20 atmosferas): este tipo de relógio pode ser utilizado para pesca submarina; não é, porém, concebido para mergulho de profundidade ou mergulho saturado com utilização de gás hélio.

## **CUIDADO**

- NÃO manuseie a coroa ou botões com dedos molhados ou quando o relógio estiver molhado. A água pode penetrar no relógio e prejudicar a resistência à água.
- Se o relógio for utilizado em água do mar, enxagúe imediatamente em água doce e seque com um pano seco.

- Se entrar humidade no relógio ou se o vidro tornar-se embaciado por dentro e se o embaciamento não desaparecer num período de um dia, leve imediatamente o seu relógio até o Centro de Assistência Técnica Citizen para reparação. Deixar o relógio em tal estado possibilitaria a formação de corrosão no seu interior.
- Se água do mar penetrar no relógio, coloque o mesmo numa caixa ou saco plástico e leve-o imediatamente para reparação. Caso contrário, a pressão aumentará no interior do relógio e peças (vidro, coroa, botões, etc.) podem soltar-se.

### **CUIDADO : Mantenha o seu relógio limpo.**

- A poeira e a sujidade tendem a acumular-se em fendas atrás da caixa ou na pulseira. Poeira e sujidade acumuladas podem causar corrosão e sujar a sua roupa. Limpe o relógio de vez em quando.

### **Limpeza do relógio**

- Utilize um pano macio para remover sujidade, transpiração e água da caixa e do mostrador.
- Utilize um pano macio e seco para remover transpiração e sujidade da pulseira de couro.

- Para limpar uma pulseira de relógio feita de metal, plástico ou borracha, remova a sujeira com um sabão suave e água. Utilize uma escova macia para remover poeira e sujeira acumuladas nas fendas da pulseira de metal. Se o seu relógio não for resistente à água, leve-o até o seu agente revendedor.
- NOTA :** Evite a utilização de solventes (diluente, benzina, etc.), pois os mesmos podem estragar o acabamento.

### **CUIDADO : Ambiente de funcionamento**

- Utilize o relógio dentro dos limites de temperatura de funcionamento especificados no manual de instruções.  
A utilização do relógio em locais cuja temperatura esteja fora dos limites especificados pode causar a deterioração das suas funções ou até mesmo a interrupção do funcionamento do mesmo.
- **NÃO** utilize o relógio em locais, tais como uma sauna, onde o mesmo fique exposto a temperaturas elevadas. Existe risco de queimadura de pele.
- **NÃO** deixe o relógio em locais onde o mesmo fique exposto a temperaturas elevadas, tais como o porta-luvas ou o painel de instrumentos de um veículo. Existe risco de deterioração do relógio, tal como a deformação das partes de plástico.

- NÃO coloque o relógio perto de um ímã.  
A marcação do tempo tornar-se-á imprecisa, caso o relógio seja colocado perto de um dispositivo magnético de saúde, tal como um colar magnético, ou do fecho magnético da porta de um frigorífico, de fivela de saco ou do auscultador de um telefone portátil. Se isso acontecer, afaste o relógio do ímã e volte a acertar a hora.
- NÃO coloque o relógio perto de aparelhos domésticos que geram electricidade estática.  
A marcação do tempo pode tornar-se imprecisa, caso o relógio seja exposto a forte electricidade estática, tal como a emitida pelo écran de um televisor.
- NÃO submeta o relógio a choques fortes, como acontece na queda do mesmo sobre um soalho duro.
- Evite utilizar o relógio num ambiente onde o mesmo possa ficar exposto a substâncias químicas ou gases corrosivos.  
Se solventes, tais como diluente ou benzina, ou substâncias que contêm solventes entrarem em contacto com o relógio, pode ocorrer descoloração, derretimento, quebra, etc. Se o mercúrio utilizado em termómetros entrar em contacto com o relógio, a caixa, a pulseira e outras partes do mesmo podem descolorar-se.

## 21. Especificações

1. N°. do modelo : C660

2. Tipo : Relógio de energia solar combinado

3. Precisão: Dentro de +/-15 segundos por mês (quando usado em temperaturas de operação normais de +5°C e +35°C)

4. Limites de temperatura de funcionamento :

Limites de temperatura de funcionamento do relógio: 0°C a +55°C

5. Funções do mostrador :

Analógico : Hora: Segundos, minutos, horas, 24 horas, função, modo

Digital : \* Hora: Segundos, minutos, horas, nome da cidade, horário de verão

\* Calendário: Mês, data, dia, nome da cidade

\* Timer de corrida: Minutos restantes do timer de corrida, segundos restantes do timer de corrida, minutos programados (intervalo do timer de corrida: 60 – 10 minutos com intervalos de 5 minutos e ajustes de 6, 5, 4, 3, 2 e 1 minuto)

\* Cronógrafo: Horas do cronógrafo, minutos do cronógrafo, segundos do cronógrafo, 1/100 de segundos do cronógrafo, SPL, medição de 24h

\* Timer: Minutos restantes do timer, segundos restantes do timer, minutos programados (intervalos de ajuste do timer: 99 minutos)



- para 1 minuto em unidades de 1 minuto)
- \* Despertador 1 : Horas, minutos, nome da cidade, ON/OFF
- \* Despertador 2 : Horas, minutos, nome da cidade, ON/OFF
- \* Ajuste de fuso horário : Ajuste de mostrador (SET) e cancelamento (OFF) para cada cidade

## **6. Funções adicionais**

- \* Função de energia solar
- \* Mudança entre a hora principal (analógica) e a hora interna digital (digital)
- \* Função de evacuação de ponteiros (mover os ponteiros dos minutos e das horas para a posição de 12h)
- \* Economia de energia 1: Para automaticamente o movimento do ponteiro dos segundos e o mostrador de cristal líquido
- \* Economia de energia 2: Para automaticamente as funções do relógio
- \* Função de advertência de carga insuficiente
- \* Função de aviso de ajuste de hora
- \* Função de prevenção de sobrecarga

## **7. Horas de funcionamento contínuo :**

Carregado completamente até o estado parado: Aproximadamente 4 anos  
(quando a função de economia de energia 2 está funcionando)

Movimento em intervalo de dois segundos até o estado parado:

Aproximadamente 1,5 dias

## **8. Bateria : Bateria secundária**

- \* As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

CE

Model No.JR4 \*

Cal.C660

CTZ-B8059 ⑤